

Centrum dla aktywnych



' budynku przy ul. 11 Listopada 35 (powyżej), który w przeszłości był m.in. Domem Ludowym, szkołą podstawową i ośrodkiem kultury, 30 czerwca uroczystie otworzyliśmy Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości. Szczegóły na str. 2.



Szanowni Państwo!

Trwają intensywne prace na najważniejszych inwestycjach gminnych ostatnich lat, czyli przy budowie oczyszczalni ścieków w Świeradowie i wodociągu w Czerniawie. Nadzór nad inwestycjami w imieniu zamawiającego wykonuje warszawska firma ECM. Nie tracimy jednak inwestycji z pola widzenia dbając o właściwe ich finansowanie, harmonogramy płatności, reagując na każdy pojawiający się problem.

Jedne inwestycje się kończą, inne są realizowane, a jeszcze inne są przygotowywane do realizacji. I tak oto z końcem sierpnia jeżeli tylko uda się skutecznie wyłonić wykonawcę, rozpoczniemy budowę kilku gminnych dróg, na co 75 proc. środków otrzymaliśmy z INTERREGU.

Na początku lipca dokonaliśmy uroczystego otwarcia Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości (relacja z uroczystości na stronach obok). Jestem przekonany, że miejsce to służyć będzie dobrze społeczności naszego miasta i nie tylko, bowiem ideą Centrum jest świadczenie usług również mieszkańcom okolicznych gmin. Z pomieszczeń Centrum

dokończenie na str. 2

Ze Świeradowa do Gościszowa



Świeradowska ekipa na XIV Igrzyskach Sportowo-Rekreacyjnych Związku Gmin KWISA, które odbyły się 8 lipca w arku wiejskim w Gościszowie (gm. Nowogrodzice). Zabawa była przednia, pogoda wspaniała, w gronie 10 spokojów zajęliśmy VI miejsce. Fotoreportaż z imprezy na str. 4.

Przyjechali, odpoczęli, odjechali



15 lipca na ulicy Zdrojowej kolarze wyznaczyli sobie metę odcinka pętli karkonosko-izerskiej. Posilili się, ochłodzili, pogimnastykowali, naprawili rowery (jak ten z prawej u dołu, który zgubił łańcuch i do mety szedł pieszo bez butów) i pojechali dalej. Więcej na str. 7.



BAZA NUMERÓW

URZĄD MIASTA

Burmistrz Miasta – **Zbigniew Szereniuk**: 78-16-119; Zastępca Burmistrza – **Walery Czarniecki**: 78-17-680; Sekretarz Miasta – **Sylwia Błaszczyk**: 78-17-562; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 78-16-234; Sekretariat Burmistrza i Zastępcy Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 78-16-489 fax 78-16-585; biuro Rady Miasta – **Jolanta Bobak, Diana Timoftiewicz-Żak**: 78-17-666; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 78-17-562; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przemysłowego, p.o. kierownika – **Rafał May**: 78-17-092, **Ryszard Szczygiel**: 78-17-558, **Bogumiła Tasulis**: 78-17-297; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 78-17-071, **Anna Mazurek, Andrzej Groniś**: 78-16-970, **Izabela Jurczak, Anna Balazy**: 78-16-324; Urząd Stanu Cywilnego, kierownik – **Danuta Żyłkiewicz**: 78-16-929, działalność gospodarcza i stypendia socjalne – **Łukasz Kordyjak**: 78-17-601; meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner**: 78-16-929; Straż Miejska – **Ryszard Nowak**: 78-16-896; obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe, ochrona przeciwpożarowa – **Tadeusz Baka**: 78-16-841; księgowość – **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz, Katarzyna Barczyńska**: 78-16-452, **Alicja Piotrowska**: 78-16-659; kadry – **Joanna Szczepalska**: 78-16-553; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, p.o. kierownika – **Dorota Marek-Miakienko, Monika Hajny**: 71-36-482; Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości – **Mariusz Pysz**: 78-16-221; Informatyk – **Tomasz Chmielewicz**: 78-16-361; Miejskie Biuro Informacji Turystycznej: 78-16-350, fax – 78-16-100.

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ

Sekretariat: 78-16-343, dyrektor – **Radosław Berliński**: 78-16-425.

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

Sekretariat: 78-16-321, kierownik – **Teresa Diagieli**: 78-16-230; Punkt Konsultacyjny Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych: 78-16-114. Przedszkole Miejskie: 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 78-16-379; Świetlica środowiskowa UL: 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 78-16-394; Klub AA – 78-16-114; Klub Seniora, Związek Emerytów, Związek Sybiraków: łączny sekretariat UM - 78-16-489; Ochotnicza Straż Pożarna - **Naczelnik OSP Świeradowo-Czerniawa**: 78-45-573; **Zastępca Naczelnika OSP w Świeradowie**: 78-16-426.



Centrum dla aktywnych



30 czerwca br. odbyło się uroczyste i oficjalne otwarcie Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości (ICWP), mieszczącego się w nowo wyremontowanym budynku przy ul. 11 Listopada 35. Wśród zaproszonych gości byli: starosta lubański Lucjan Żelabowski, komendant powiatowy policji Tadeusz Sumara, prezydent Euroregio-

darczą oraz mające zamiar ją rozpocząć, a także osoby bezrobotne poszukujące pracy, będą mogły skorzystać z usług informacyjno-doradczych jakie w tym względzie oferuje ICWP.

W ramach Centrum funkcjonują:

- **Salon Promocji Przedsiębiorczości** (20 miejsc, rzutnik multimedialny), a w nim spotkania przedsiębiorców z terenu pogranicza, mające na celu wymianę do-



Goście obecni na otwarciu szczególnie uważnie przyglądali się makietom staro kościoła i muszli koncertowej, które są zdobą ekspozycji poświęconej historii miasta.

nu NYSA Michał Turkiewicz, obaj proboszczowie świeradowskich parafii: ks. Władysław Dziegiel (który obiekt poświęcił) i ks. Marian Balcewicz, Dominika Kopeć – radna sejmiku samorządowego, przedstawiciele Straży Granicznej i Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego, radni powiatowi i miejscy, a także trzypersonowa delegacja partnerskich Jilemnic, z sekretarzem urzędu Petrem Faistauerem na czele.

Gościom zaprezentowano pokaz multimedialny obrazujący przebieg prac remontowych i modernizacyjnych, a następnie wszyscy udali się na zwiedzanie pomieszczeń Centrum oraz pozostałych instytucji funkcjonujących w obiekcie.

Koszt robót w całym obiekcie wyniósł 1,3 mln zł, natomiast urządzenie ICWP (wraz z wyposażeniem) kosztowało 800 tys. zł, przy czym 3/4 tej kwoty pochodziło z dotacji unijnej.

Nadrzędnym celem powstania ICWP jest dążenie do wzrostu gospodarczej konkurencyjności oraz poprawy warunków życia na naszym obszarze poprzez stworzenie warunków umożliwiających transgraniczny rozwój sektora małych i średnich przedsiębiorstw (MSP), likwidację barier językowych oraz organizację szkoleń w kierunku aktywizacji zawodowej zorientowanej na zawody/działalności odpowiedzialne za zapotrzebowaniu przygranicznego rynku pracy. Inaczej mówiąc oznacza to, że osoby prowadzące już działalność gospo-

świadczeń, integrację środowiska gospodarczego oraz nawiązanie kooperacji gospodarczej. Salon służyć będzie także działalności promocyjnej mającej na celu upowszechnienie inicjatyw gospodarczych, ofert współpracy przygranicznej oraz aktywizacji zawodowej i gospodarczej oraz prezentacji regionalnych produktów w powiązaniu z tradycjami i historią miasta.

- **Punkt Informacji Gospodarczej** – oferujący usługi informacyjno-doradcze,

- **Sala Konferencyjno-Szkoleniowa** (na 40 miejsc, z kabiną do tłumaczeń symultanicznych, rzutnikiem multimedialnym) – w której odbywać się będą różnego rodzaju szkolenia, organizowane we



Przewodzący delegacji z Jilemnic sekretarz miasta Petr Faistauer przywiózł figurkę Karkonosza.

Zdjęcia na okładce przedstawiają – oprócz siedziby - pokaz multimedialny dla gości w Salonie Promocji Przedsiębiorczości oraz stanowiska komputerowe w Multimedialnej Wszeczniczy Gospodarczo-Edukacyjnej.



Wśród przecinających wstęgę był starosta lubański Lucjan Żelabowski.

współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy.

- **Multimedialna Wszecznicza Gospodarczo-Edukacyjna** - zapewniająca dostęp do wiedzy ogólnej i specjalistycznej poprzez sieć internetową,

Szanowni Państwo!

Dokończenie na str. 1

będą korzystać członkowie Związku Emerytów i Rencistów oraz Związku Sybiraków, a także muzycy zespołu Dewesz. Przewidzane jest ponadto miejsce dla chcących uprawiać ślaskie rzemiosło artystyczne. Nowe oblicze przy okazji tworzenia ICWP otrzymała Miejska Biblioteka Publiczna, ZGK i Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Bez obaw z usług tych instytucji korzystać mogą osoby starsze i niepełnosprawne - dzięki podjazdowi i platformie dla osób niepełnosprawnych.

Bardzo istotnym przedsięwzięciem realizowanym w chwili obecnej są prace projektowe budowy ujęcia wody pitnej na Kwisie i wodociągu doprowadzającego wodę do istniejącej sieci wodociągowej. Słoneczne piękne lato to radość dla urlopowiczów, kuracjuszy i turystów, jednak wciąż w pamięci mamy i powinniśmy mieć kłopoty z wodą latem 2003 roku. Poziom wody w ujęciach jest stale monitorowany i nie ma w chwili obecnej zagrożenia zakłóceń w jej dostawie, jednak już dzisiaj zwracam się do wszystkich z apelem o wyważone korzystanie z wody.

Wprawdzie letni sezon urlopowy w pełni, to jednak już teraz myśleć należy o sezonie zimowym 2006/2007, a perspektywa ta niestety nie napawa optymizmem. Widoczny brak dbałości ze strony właściciela wyciągów „Izery” i „Kamieniec” - firmy Lama Gold z Poznania - o stan techniczny urządzeń oraz narost straszą pod znakiem zapytania możliwość ich uruchomienia w najbliższym sezonie. Wręcz odnieść można wrażenie, że Lama Gold porzuciła swój majątek, a już z pewnością nie zabezpieczyła go w sposób należyty.

- **Ekspozycja Muzealna „Świeradów-Zdrój - wczoraj dziś”** - wystawa prezentująca pamiątki związane z historią miasta i jego mieszkańców.

Licząc na Państwa zainteresowanie działalnością ICWP, otwarcie jesteśmy na wszelkie pomysły dotyczące szkoleń lub działań, których realizację moglibyśmy sfinansować oraz na inne uwagi związane z funkcjonowaniem Centrum

ICWP (ul. 11 Listopada 35 II i III p.) czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰, tel. 075 78 16 221, fax 075 78 16 482

izerskiecentrum@swieradowzdrój. (M.H)

Od 1 VIII do 30 IX biblioteka organizuje X Giełdę Książki Bibliotecznej, i której zgromadzone ponad 1500 tytułów nicowanych pod względem tematyki książek. Na każdą wystawę wydoby symboliczną złotówkę. Zapraszamy codziennie (oprócz środy i soboty) w godzinach 9⁰⁰-16⁰⁰.

Wyciągi są rozkradane przez złodziei (Kronika policyjna: Notatnik czerwcowy), najbliższe otoczenie wyciągów narciarskich porasta krzewy, trawa nie jest koszona, a Zapytania nasze kierowane do karności firmy Lama Gold, a dotychczas przysyłają wyciągi narciarskich, trafiają w próżnię.

Najwyraźniej firma ta nie jest zainteresowana ich prowadzeniem, a raz i w przyszłości. Jedyną nadzieję w tym, że znajdzie się inny rozsądny inwestor, który odkupi od Laru grunt i to, co zostało ze sprzętu, i prowadzić na tym majątku działalność, która z pewnością może przynieść zyski. Nadto gdyby jeszcze wzorem „Kolorowej” w Karpaczu właściciel stoku wybudował rynięc saneczkowania (a miejsce to już żadne inne do tego się nadaje), i „Kamieniec” mógłby się stać całorocznym centrum sportowo-rekreacyjnym.

I gdyby jeszcze „Świeradowie” ale tam porażający, smutny widok kikutów podór bez osprzętu, bity liny, bez silnika i nadal w miarę wiążą (wciąż ta sama) tabliczka informująca, kto jest właścicielem wyciągu.

W decydującej fazie wchodzi procedura przygotowania do publikacji rozporządzenia Rady Ministrów sprawie zmiany granic administracyjnych niektórych gmin. W naszym sprawie interpelowała dwóch posłów: J. Dobrosz i D. Jackiewicz. Również naszym problemem zainteresowali ministra J. Zielińskiego w MSWiA, ministra A. Woźniaka Ministerstwa Zdrowia oraz A. Lipińskiego - ministra w Kancelarii Premiera. Czy zrobiliśmy wszystko, czy należało i co można było w tej sprawie zrobić? Teraz już tylko możemy czekać na rozstrzygnięcie.

Burmistrz Zbigniew Szereniuk

Notatnik Świeradowski - Lipiec 2006



ZPORR
Związek Pracodawców Regionalnych
Stowarzyszenie



Unia Europejska

Projekty współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ul. Wiejskiej – Z/2.02/I/1.2/96/04

Całkowita wartość Projektu wynosi 5.529.20,37 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego 4.831.63 zł. Wykonawcą oczyszczalni typu ECOLO-CHIEF o przepływności $Q = 1329 \text{ m}^3/\text{dobę}$ jest rma „AZE Zajac, Kokoszko” z siedzibą w Skrzyszowie.

21 marca br. została podpisana

nowa na wykonanie robót budowlanych i podstaw związanych z budową oczyszczalni ścieków za kwotę 137.183,91 zł. Termin budowy upływa 15 sierpnia br.

12 kwietnia został przekazany wykonawcy plac budowy, a 15 lipca:

- wykonano zasilenie placu budowy w energię elektryczną oraz zaopatrzenie budowy w wodę,
- ustawiono zaplecze budowy,
- wycięto drzewa stojące z urzędami oczyszczalni,
- uporządkowano teren pod roboty ziemne,

- wytyczono geodezyjnie podstawowe punkty kubaturowe oczyszczalni ścieków,
- wykonano prace ziemne przy podstawowych urządzeniach oczyszczalni,
- wykonano wykopy wielkościenne pod płytę fundamentu żelbetonową, na której będą podstawione podstawowe zbiorniki oczyszczalni ścieków,
- wykonano prace przygotowawcze dla robót ziemnych pod

obiekty kubaturowe oczyszczalni, tj. budynek socjalno-techniczny i wiatę do składowania osadów,

- wytyczono geodezyjnie kanalizację sanitarną grawitacyjną i tłoczną,
- wykonano kanalizację sanitarną grawitacyjną wzdłuż ulicy Grunwaldzkiej,
- rozpoczęto roboty w ulicy Cmentarnej.



Obecnie trwają prace przy wykonywaniu płyty żelbetonowej, na której będą posadowione zbiorniki oczyszczalni, jednocześnie wykonywane są fundamenty budynku socjalno-technicznego oraz wiatę do składowania osadów. Równocześnie prowadzone są roboty przy rurociągu tłocznym w ulicy Wiejskiej i trwają przygotowania do przejścia rurociągiem przez ulicę Grunwaldzką i Kwisę.

Opr. Anna Mazurek

Modernizacja ujęcia wody ŁUŻYCA i wodociągowanie Czerniawy – Z/2.02/I/1.2/95/04

Całkowita wartość projektu wynosi 5.318.030 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – 979.830 zł.

Wykonawcą modernizacji ujęcia wody Łużyca i wodociągowania Czerniawy jest konsorcjum rma: Zakład Usług Remontowo-odwodulanych i Instalacyjnych, Jan Hroznowski z Jeleniej Góry oraz UNAM Sp. z o.o. z Wrocławia.

4 maja została podpisana umowa na wykonanie robót budowlanych związanych z modernizacją ujęcia wody ŁUŻYCA i wodociągowaniem Czerniawy za kwotę 897.877,38 zł. Plac budowy prze-

kazano wykonawcy 18 maja, a 24 maja ruszyły roboty. Do 15 lipca wykonano sieć wodociagową:

- DN 160 mm – 2.980 mb,
- DN 110 mm – 1.330 mb,
- DN 90 mm – 579 mb,
- DN 63 mm – 75 mb,
- DN 32 mm – 143 mb,

wraz z armaturą sieciową, odciejściami na przyłącza i hydrantami.

Zaawansowanie rzeczowe robót wynosi ok. 40 proc. Prace związane z modernizacją ujęcia wody Łużyca rozpoczyna się w drugiej połowie lipca. Termin zakończenia prac budowlanych upływa 30 września br.

Opr. Anna Mazurek

Zakład Gospodarki Komunalnej w Świeradowie-Zdroju informuje, że został przeprowadzony drugi przetarg na wykonanie robót budowlanych obejmujących nadbudowę i rozbudowę budynku mieszkalnego wielorodzinnego, położonego na działce oznaczonej geodezyjnie Nr 72/1 przy ul. Lipowej 3 w Świeradowie-Zdroju.

Wartość zamówienia ustalona została na 672.897,20 zł, co stanowi równowartość 160.179,29 euro, w oparciu o dokumentację techniczną i pozwolenie na budowę.

Postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 10 ust. 1 Ustawy – Prawo Zamówień Publicznych.

28 czerwca br. o godz. 13.00 nastąpiło otwarcie dwu ofert od firm:

1. PHPU ROMEX Import-Eksport - z siedzibą w Zgorzelcu
2. Przedsiębiorstwo Budowlano-Usługowe IZERY z siedzibą w Świeradowie-Zdroju.

Obie oferty zostały przyjęte, a w wyniku postępowania w myśl przepisów o zamówieniach publicznych wybrano najkorzyst-

Nadbudowa - Lipowa



Tak po rozbudowie wyglądać będzie budynek mieszkalny przy ul. Lipowej 3.

niejszą, którą przedstawiła firma ROMEX.

Obecnie trwa okres na składanie odwołań przez firmę, która nie została wybrana.

W przypadku niezłożenia protestu przez IZERY jeszcze w lipcu zostanie podpisana umowa na wykonanie robót budowlanych, któ-

rych rozpoczęcie nastąpi 1 sierpnia, a ich planowane zakończenie wyznaczone zostało na 20 grudnia br.

Po realizacji tego zadania powstanie 7 pełnowartościowych lokali mieszkalnych o średniej powierzchni użytkowej 45 m^2 .

(aka)

Las daje nam – dajmy i my lasowi

Czyste góry, czysty las - to hasło tegorocznych półkolonii letnich, zorganizowanych dla pięćdziesięcioosobowej grupy dzieci na bazie Świetlicy Środowiskowej „Ul”, na których sfinansowanie wyraziła zgodę Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Celem tegorocznych działań było sprzątanie szlaków turystycznych podczas wycieczek pieszych, propagowanie właściwych zachowań w lesie oraz kształtowanie

wa, widłacek torfowy, wierzba płocząca, cietrzew, czeczotka, żuraw, trzaska górska.

Podczas upalnych dni spaceru na Zajęcznik czy Świętojanek były schronieniem przed słońcem i możliwością wypoczynku, po takich eskapadach znakomicie dopisywał nam apetyt. Na terenie szkoły leśnej, do której pojechaliśmy Iżerską Ciuchcią, Andrzej Mikołajewski uświadomił nam, że droga od nasionka do drzewka jest

nad schwytanym których nie pracują policjanci, ale leśnicy, przy wsparciu państwa pod dowództwem dzielnia czarnego.

Zbieranie bogactw runa leśnego, poznanie tradycji ziołolecznictwa oraz wartości odżywczych jagód, malin czy borówek, wycieczki piesze po lesie połączone ze zbiorą śmieci pozostawionych na szlakach - to nasza forma wdzięczności za to wszystko, co daje nam las. Pamiętajmy, że las rośnie wolno, a pali się szybko, dlatego nie zostawiamy po sobie śmieci (zwłaszcza szkła), nie palmy papierosów. Obecna susza przyczyniła się do niskiej wilgotności ściółki leśnej i stanowi zagrożenie pożarowe. Dwie grupy półkolonijne: „Leśni Detektywi” i „Leśne Skrzaty” dziękują wszystkim spotkanym wakacyjnym dobrem duszkom, które udowodniły, że istnieją, kochają dzieci, mają wielkie serca, wrażliwe i czule na potrzeby innych. Należą do nich: członkowie Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, D. W. Erlingowie, S. L. Dobrzyńscy, D. Mendelewski, Z. Kamiński, A. Mikołajewski, W. Krzewina, J. Żytkiewicz, W. S. Polański, G. P. Bielewiczowie, L. Ochramowicz, C. Kaczmarscy, J. Majczak, B. A. Plewiński oraz panie kucharki z Domu Wczasów Dziecięcych.

BEZ WAS NIE UPŁYNAŁBY NAS TAK MIŁO WAKACYJNY CZAS.

Opiekunki: T.F. i G.K.



wrażliwości i szacunku do ojczystej przyrody.

Pierwszym z zadań było uprzątnięcie terenu wokół pomnika Juliusa Pintscha (na zdjęciu grupa przy obelisku), który stoi przy starej ścieżce zdrowia i jest niewątpliwą atrakcją turystyczną.

Podczas dwóch Półkolonijnych Rajdów pieszych, z noclegiem w schroniskach: „Chatka Górzystów” i „Na Stogu Iżerskim”, podziwialiśmy piękno i urok Gór Iżerskich, Iżerę, która na odcinku ok. 15 km jest rzeką graniczną, poznaliśmy osobliwość przyrodnicze rezerwatów: „Torfowiska Doliny Iżery” i „Torfowisko Iżerskie” wraz z Przyrodniczą Ścieżką Dydaktyczną do Hali Iżerskiej, do których należą: sosna błotna, brzoza karłowata, roślinka pośrednia, bagnica torfo-

bardzo długa i pełna niebezpieczeństw. Natomiast w Koordynacyjnym Centrum Edukacji i Promocji Przyrodniczo-Leśnej Nadleśnictwa Świeradów, Zbigniew Kamiński przedstawił nam leśnych intruzów,

OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój uprzejmie informuje, że od 10 do 31 lipca 2006 r. został podany do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta przy ul. Piłsudskiego nr 15, wykaz nieruchomości zabudowanej, przeznaczonej do zbycia w trybie bezprzetargowym:

- lokal nr 1, znajdujący się w budynku przy ul. Piastowskiej 4 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu oznaczonego geodezyjnie jako działka nr 78, am 9, obr. IV.

Osoby fizyczne i prawne, którym przysługuje udokumentowane prawo pierwszeństwa w jej nabyciu powinny złożyć wniosek o nabycie ww. nieruchomości w terminie 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu.

Ze Świeradowa do Gościszowa



Paweł Bodzoń i Jurek Iwaszuta w piłkarskiej próbie strzeleckiej ze związanymi nogami. Choć nie wyszło im najlepiej, byli o niebo skuteczniejsi od „Janaszków”, którzy na boiskach w Niemczech nogi mieli wolne, ale zachowywali się tak, jakby je ktoś powiązał w pęczki.



Z. Szereniuk w rzucie lotkami do świni. Pokłute zostały głównie szynki i schaby.



A. Groński i E. Grabas w piłowaniu na czas - III miejsce



Wyciągali się, jak mogli, aż „uskladali” 16,18

8 lipca świeradowska drużyna pojechała na XIV Igrzyska Sportowo-Rekreacyjne Związku Gmin KWISA. Impreza, którą zorganizowano w niezwykle urokliwym parku wiejskim w Gościszowie, była częścią dorocznego festynu pod nazwą Pečenica, czyli święta pieczonego prosiaka, kulturowego przez osadników, którzy przed I wojną wyjechali za chlebem z Galicji do Bośni, a po II wojnie zjechali w okolice Bolesławca i Nowogrodzka. Dlatego przez cały czas trwania igrzysk nad miejscem zmagania unosił się drażniący podniebnie zapach prosiaków smażących się nad wieloma stanowiskami ogniowymi.

Jednak nie węż ani nawet smak miały tego dnia priorytet podczas zmagania sportowych, lecz zwinność, szybkość, spryt, celność, a nade wszystko – kolektywność wszelkiego wysiłku.

Zaczęło się dla nas świetnie, bo E. Grabas celnie strzelał piłką w najlepiej punktowane miejsca w bramce i zajął drugie miejsce. Niestety, wszyscy zaprzeczaliśmy w parkowym biegu sztafetowym, gdy R. May i J. Iwaszuta na drugiej zmianie nie utrzymali podczas biegu siedzących na ławce H. Stettner i J. Szczekulskiej, nastąpiła wywrotka, po której już się nie pozbieraliśmy do końca. Efekt – ostatnie miejsce. Tylko nieznacznie lepiej było w sztafecie mundialowej, w której znów trzeba się było popisać umiejętnościami strzeleckimi na poziomie podstawowym, ale okazało się, że pan Eugeniusz wyjątkowo zawyżył poziom, do którego nikt się tego dnia nie mógł nawet zbliżyć.

I jak to na igrzyskach – gdy jednym się pogorszyło, innym musiało się polepszyć. E. Grabas i A. Groński na tyle świetnie poradzili sobie z dwukrotnym piłowaniem klocków, iż zajęli trzecie miejsce.

A. Piotrowska zawzięcie szukała unijnych dotacji w misce z trocinami, ale doszukiwała się tylko jednego eurocenta. W kuluarach (czyli poza namiotami) mówiło się, że podobno organizatorzy nie wszyst-



A. Piotrowska (pierwsza z prawej) tak zamasyżuje szukała dotacji, że aż baliśmy się zapalenia się trocin. Na szczęście wszędzie było pełno strażaków.

kim po równo wyspali do misek tych dotacji, ale przecież Unia też jednym daje dużo, a inni muszą obyc się ze smakiem, więc musieli to być jedynie złośliwa plotka.

Nie było natomiast mowy o żadnej manipulacji liną, w którą wprzęgli się nasze panie. Szybko i modelowo poradziły sobie z Lubaniem, by zaraz potem równie błyskawicznie polec w Gryfowie.

Wójtowie i burmistrzowie w swej konkurencji nawiazali do święta pieczonego i rzucali lotkami do świni. Nasz reprezentant wyraźnie upodobał sobie schaby i szynki, podczas gdy najwyżej punktowane były nogi i golonki, ale i tak punktów wystarczyło do zajęcia III miejsca.

Na pożegnanie organizatorzy przygotowali prawdziwą niespodziankę – trzeba było zebrać 10-osobową ekipę, ale do końca nikt nie wiedział po co. Tymczasem konkurencja polegała na tym, że zmierzono długość drużyny, która rozciągała się maksymalnie trzymając się zza ręce. „Uskladaliśmy” 16 m 18 cm, ale tu o zwycięstwie rzeczywiście decydowały centymetry. Gdybyśmy wiedzieli, na czym polega konkurencja, wzięlibyśmy kilku panów, którzy ze swym zasięgiem ramion mogliby grać w piłkę ręczną, ale któż mógł przypuszczać, o co chodzi.

Potraktowaliśmy udział w igrzyskach, jak na to zasługiwały – jako zabawę, ale też nie jechaliśmy w przeświadczeniu, że najważniejsze jest uczestnictwo, nawet

kosztowne zajęcia miejsca. Nie wygraliśmy, ale też nie świeciliśmy niczym czerwona latarnia. Zajmując VI miejsce zostawiliśmy w pokonanym polu cztery zespoły, w tym – co cieszy niezmiernie – Mirsk.

Wygrał Siekierczyn (za rok gospodarz przyszłorocznej imprezy)

przed Leśną i Lubomierzem.

Wygrała też – jak zwykle – idea, która od kilkunastu lat łączy pracowników samorządowych z gmin położonych nad Kwisą (lub w jej zlewni).

W skład świeradowskiej drużyny wchodził: Zbigniew Szereniuk, Katarzyna Barczyszyn, Sylwia

Błazczyk, Jolanta Bobak, Pawł Bodzoń, Anna Gałązka, Eugeniusz Grabas, Andrzej Groński, Jerzy Iwaszuta, Izabela Jurczak, Krystyna Kisiel, Rafał May, Ryszard Nawak, Anna Osieńska, Alicja Piotrowska, Halina Stettner, Joanna Szczekulska, Ryszard Szczygieł, Diana Timofteiwicz-Żak. (aka

Staram się nadążyć z duchem czasu

Dlaczego obchodom 60-lecia założenia parafii nadano tak duże znaczenie? Na ile to, co stało się w czerwcu 1946 roku, było ważne dla miasta i mieszkańców?

- Bardzo ważne, zwłaszcza dla Polaków, którzy przyjechali tu ze wszystkich stron, także ze Wschodu, i źle czuli się w atmosferze tymczasowości. Zresztą, atmosfera polityczna umacniała w ludziach przekonanie, że lada dzień wszystko się zmieni i oni będą mogli wrócić do swej zabudźskiej ojczyzny. Tymczasem z faktem, że nadal tu się osiedlali, wynikała konieczność zapewnienia im religijnej posługi. Wiązało się to wszystko z ustanowieniem władzy cywilnej, komendant wojskowy przestawał być najważniejszą osobą w mieście, a stawał się nim burmistrz. Burmistrz i ksiądz – wtedy to były dwie najważniejsze osoby w Świeradowie. Warto uświadomić sobie, że ówczesna władza nie walczyła jeszcze z Kościołem, dla burmistrza zatem parafia ówczesnie spełniała rolę USC: narodziny, chrzciny, śluby i pochówki odnotowywało się w księgach parafialnych, nowa świecka tradycja, która zawłasz-



Z ks. proboszczem Władysławem Dziegielelem rozmawia Adam Karolczuk

czyła obrzędowym dziedzictwem Kościoła, nikomu się wtedy nawet nie śniła. W 1946 roku nikogo nie trzeba było przekonywać, że życie bez księdza jest jakby niepełne.

Tak się składa, że w 60-letnich dziejach parafii aż dwie trzecie tego czasu związane jest z osobą księdza proboszcza.

- Jestem z tego niezwykle dumny, w końcu czas trwania posługi w każdej parafii jest nie tylko z woli bi-

skupa, ale także samych parafian. Tę ze moich parafian są wciąż ze mną napawa mnie ogromną satysfakcją. Byłbym jednak nieszczerzy, gdybym łatach wyznał, że pędziłem na skraj dach do Świeradowa. Byłem młodym proboszczem w podwrocławskim Ciepłowodach. To była bogata parafia, zamieszkała przez zamożnych rękodzielników, którzy manifestowali atmosferę zjednoczenia wokół proboszcza. Podobny klimat odczułem po latach w trakcie budowy kaplicy dla Orłowa i Krobicy. Mieszkańców obu wsi cmentował swoisty tradycjonalizm entuzjazm dla idei budowy; ludz wszystkie sprawy z tym związały wzięli prosto w swoje ręce. Ba, dźmi mi przypominali moich parafian z Ciepłowodach.

Miał ksiądz momenty, w których jednak zmieniłby parafię?

- Dwukrotnie stanąłem przed szansą – jakby to powiedzieć językiem urzędowym – awansu, co wiązało się z przeniesieniem do Kamiennej Góry. Za pierwszym razem sam zrezygnowałem, bo dostałbym plebanię w samym centrum miasta, bez skrawka ogródka, a ja już sobie nie wyobra-

Zobaczyłam to w ich oczach

Maria Mayer była gwiazdą młodej gali „Wielka sława to żart” – śpiewała kilkanaście piosenek anki Ordonówny, wnosząc na ile spacerową klimat przedwojennej Warszawy. To był pierwszy w życiu pobyt artystki w Świeradowie. Tak się zachwyciła miastem, gdy tylko lekarze orzekli, że po inna w celach leczniczych udać się do uzdrowiska – bez wahania wybrała Świeradów.

*- Zachwyciła mnie cisza tu pa-
jąca i wszechobecna zieleń. Ta
aczająca mnie zieloność sprawia,
nie widzę sąsiednich budynków,
mochodów a nawet innych ludzi.
natoria i pensjonaty tak się w tej
eleni pochowały, że odnoszę wra-
nie, iż przez cały dzień jestem tu
ma. Jako dziecko mieszkalam na
si, droga do szkoły była daleka,
ięc idąc na lekcję śpiewałam na
ile gardło. Te radości śpiewania
am od dziecka i coś równie ra-
snego przydarza mi się w Świe-
radowie. Siedziałam nad Kwisą za
kółką leśną i było mi tak cudow-
ie, że natychmiast nabrałam
choty na radosne nucenie.*

Pani Maria została poproszona



przez kierownictwo spółki uzdro-
wiskowej, by wystąpiła dla mło-
dych kuracjuszy w Czerniawskim
domu zdrojowym. Nie od razu się
zgodziła, bo nigdy nie przygotowy-
wała programu z myślą o młodzie-
ży, w dodatku bała się, że inhala-
cje zanieczyszczone wydelikatniły jej stru-
ny głosowe, w końcu zgodziła się.
Na koncert, który odbył się w so-
botę wieczorem 15 lipca, przyszło
blisko 100 młodych widzów. Ar-
tystka wybrała po kilka piosenek

(po polsku) ze swych programów
poświęconych Jacquesowi Brelowi
i Josephine Baker.

*- To było dla mnie całkiem
nowe przeżycie, w dodatku spodzie-
wałam się młodzieży w wieku lat
kilkunastu, a na sali zobaczyłam też
kilkuletnie dzieci, co mnie nieco
zdeprymowało. Gdy jednak zaczę-
łam opowiadać o całkowicie ob-
cych im postaciach światowej pio-
senki, a następnie wykonywać ich
utwory, wiedziałam, że u kilkun-
stu z nich ten recital zostawił jakiś
ślad na duszy - zobaczyłam to w
ich oczach.*

Nazajutrz w niedzielne popo-
łudnie w kawiarni „Zdrojowej” M.
Mayer powtórzyła swój program
muzyczny poświęcony Ordonce.
Przyszło ponad 200 osób (niewiele
mniej niż w maju), które od razu
nawiązały świetny kontakt z ar-
tystką i wraz z nią odśpiewały kil-
ka najbardziej znanych przebojów
H. Ordonówny.

Pani Maria zapowiada, że za-
mierzając co roku przyjeżdżać do nas
na kurację, jest więc nadzieją, że
raz w roku zaprezentuje nam też
coś ze swego bogatego repertuaru.
(aka)

Kryszta Piotrowska

Biblioteka znów czynna

Od 1 sierpnia biblioteka rozpoczyna swoją statutową działalność w
yremontowanych pomieszczeniach. Prace porządkowe po remoncie
wały kilka tygodni, jako że trzeba było od podstaw urządzić wypoży-
alnie dla dorosłych i dla dzieci, a także czytelnię z księgozbiorem pod-
czym i salę zabaw dla dzieci.

Przy okazji dokonano selekcji księgozbioru, eliminując zeń książki
jędne, czyli pozycje przestarzałe, dzieła literackie, których nie czytano
zez 20 lat, zniszczone, zacytane, uszkodzone, brudne.

Piątę prawo bibliotekarstwa S. R. Ranganathana z 1931 roku mówi:
Biblioteka jest rozwijającym się organizmem. Z treści tej zasady
ynika, iż na miejsce pozycji nieaktualnych i zbędnych warto zakupić
we pozycje odpowiadające najnowszym osiągnięciom wiedzy.

Zapraszamy wszystkich do nowości wydawniczych, do studiowania
eżającej prasy, a przyszłych maturzystów – do lektur.

m życia poza naturą. Za drugim ra-
m skłonny już byłbym się złamać, ale
tedy miałem już rozpoczętą rozbud-
wę kościoła i gdy rozeszło się po
ieście, że rozważam możliwość
jazdu ze Świeradowa, przyszli do
nie członkowie komitetu budowy i
iwiadczyli krótko: „gdy się buduje
kościół, to się nie odchodzi! Przeko-
uli mnie, więcej takich ciągów nie
lałem. Zbudowałem kościół, potem
ebanie, kaplicę w Orłowicach, zosta-
m półtora roku do emerytury i
iem, że Świeradowa już do końca
i swoich nie opuszczę.

**Wróćmy pamięcią do czerwca
166 roku. Pierwsze wrażenie?**

- Pamiętam swoje zagubienie i
yobcowanie, więc żeby o tym nie
yśleć, codziennie po porannej mszy
edłem do schroniska na Stogu Izer-
im. Najpierw drogą, potem na skró-
a bywało, że i dwa razy na dzień.
Co to księżdz dało?

- Zmęczenie, które pozwalało,
oć na chwilę zapomnieć o tym wy-
ycowaniu. Chodziłem tak regularnie
jdą do późnej jesieni, a mimo to w
hronisku byłem nierozpoznawalny.
mu by przyszło do głowy, że sa-

motny, młody 32-letni mężczyzna,
który idąc w góry podjada sobie ja-
gody po drodze, to proboszcz?

A dziś?

- Dziś gospodarzami są świera-
dowianie, którzy goszczą mnie jak
członka rodziny, ale też chadzą tam
nie częściej niż 2-3 razy w roku. Za-
wsze po śniadaniu, a o godz. 14 wrac-
cam. Gdy spotykamy się w gronie
absolwentów seminarium z mego
rocznika, ja wyglądam jak dziarski 70-
latek – to mi dały góry. Ja się tu od
początku bardzo dobrze poczułem, bo
Świeradów trochę mi przypominał
moje rodzinne rzeszowskie strony, ale
tam posiedzę najwyżej tydzień, bo za-
raz chcę wracać do siebie.

**Jak ksiądz ocenia przemiany,
które się dokonały w ciągu tych 40
lat Świeradowskiej posługi?**

- Przede wszystkim dzieci, które
w latach 60. uczyłem religii, wyoro-
ślały, pożeniły się, przychodzili
chrzcić swoje dzieci, które też już mają
swoje dzieci, dlatego mam prawo
wśród nich czuć się jak w rodzinie.
40 lat to szmat czasu, dwa pokolenia.
A tak ogólnie ubyto, moim zdaniem,
społecznej wrażliwości. I ten po-

śpiech, i to powierzchowne przeży-
wanie uniesień... Raz spowiadam
pewnego młodzieńca, który wyznał
grzechy i już go nie ma. Wybiegam z
konfesjonatu i krzyczę za nim: młody
człowieku, nie zdążyłem zadać ci po-
kuty ani dać rozgrzeszenia, spowiedź
jest nieważna! Ale ja się już nawet na
te szybkościową obyczajowość nie
oburzam, ba staram się nadążyć z
duchem czasu, używam Internetu i
poczty elektronicznej, założyłem na-
wet stronę parafialną – www.swieradow.legnica.opoka.org.pl – która na
razie notuje jakieś 10 wejść w tygo-
dniu. Z niej wierni dowiadują się, co
trzeba zrobić, by przyjąć sakramenty,
jest spis naszych księży, bieżące ko-
munikaty. Ksiądz wikary Mieczysław
Stępień mnie namówił, a ministranci
dokonali reszty.

Dziękuję za rozmowę.

Z ksiąg wynika, że w ciągu 60 lat w
parafii pw. Św. Józefa ochrzczono 4555
dzieci, udzielono 2125 ślubów, dokona-
no blisko 4 tys. pochówków. Rocznie
wierni przyjmują ok. 70 tys. komunii.

Za rok ks. proboszcz W. Dzięgiel
będzie świętował 50-lecie otrzymania
święceń kapłańskich.

Czocha bez tajemnic

W letnie wieczory warto sięgnąć
do lektury czwartego już wydania
książki autorstwa Janusza Skowroń-
skiego (red. Przeglądu Lubuskiego)
pt. „Skarby Trzeciej Rzeszy – Tajem-
nice Zamku Czocha”.

O losach jednego z najciekaw-
szych obiektów na Dolnym Śląsku –
Zamku Czocha, który do dzisiejsze-
go dnia kryje w swoich murach wie-
le niewyjaśnionych zagadek, czyta się
jednym tchem jak dobry kryminał.

Sięgając po lekturę dowiemy się,
kto i dlaczego przez ostatnie pół wie-
ku skutecznie uniemożliwiał pozna-
nie prawdy o tym, gdzie podziął się
skarby zrabowane z zamku po II
wojnie światowej. Poznamy wiele
interesujących historii związanych z
budową i ludź

CENTRUM



STOMATOLOGICZNE ZAHNARZTPRAXIS

Jelenia Góra, ul. Wojska Polskiego 36, tel. 075 752 21 83

Czynne od poniedziałku do soboty w godz. 9⁰⁰ – 20⁰⁰

W niedziele dyżur telefoniczny

ZAKRES USŁUG:

- chirurgia stomatologiczna
- implanty w systemie ITI Straumann
- pełny zakres usług protetycznych
- stomatologia estetyczna
- laseroterapia
- ortodonta
- rentgen stomatologiczny

**Zapraszamy do współpracy
właścicieli pensjonatów,
domów wczasowych i uzdrowisk**

CENNIK REKLAM W NOTATNIKU

**1/2 strony – 200 zł, 1/4 strony – 100 zł,
1/8 strony – 50 zł, 1/16 strony – 25 zł.**

Rabaty: 3 emisje – 10 proc.

WARUNKI UKAZANIA SIĘ OGŁOSZENIA:

1. Reklama musi być dostarczona do Miejskiego Biura Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10 wraz z dowodem wpłaty.
2. Opłaty należy dokonać na konto Gminy Świeradów-Zdrój: PKO BP 60 1020 2124 0000 8902 0068 9257 z dopiskiem „Ogłoszenie w Notatniku Świeradowskim”.
3. Reklamę opracowaną pod względem formy i treści należy dostarczać na nośniku elektronicznym do 15 dnia miesiąca, w którym ogłoszenie ma być opublikowane.
4. Ogłoszenia drobne zamieszczane są nieodpłatnie.

Zasiłek rodzinny przysługuje rodzicom, jednemu z rodziców albo opiekunowi prawnemu dziecka, opiekunowi faktycznemu dziecka oraz osobie uczącej się - jeżeli dochód rodziny w przeliczeniu na osobę nie przekracza **504 zł**, a w przypadku, gdy członkiem rodziny jest dziecko legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o ustalonym stopniu niepełnosprawności – **583 zł** na osobę. Zasiłek przysługuje do ukończenia przez dziecko:

- 18 roku życia albo
- nauki w szkole, nie dłużej jednak niż do ukończenia 21 roku życia, albo
- 24 roku życia, jeżeli kontynuuje naukę w szkole lub szkole wyższej i legitymuje się orzeczeniem o umiarkowanym albo znacznym stopniu niepełnosprawności.

Od 1 lipca przyjmowane są wnioski o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego wraz z dodatkami. Do wniosku należy dołączyć zaświadczenia o dochodach obojga rodziców z urzędu skarbowego za 2005 r. W przypadku zaś osób składających wnioski po raz pierwszy:

- kopię dowodu osobistego,
- kopie aktu urodzenia dziecka (-ci).

Przy ustalaniu prawa do dodatków do zasiłku rodzinnego z tytułu:

- rozpoczęcia roku szkolnego do wniosku - należy dołączyć zaświadczenie ze szkoły (gdy dziecko uczy się w szkole ponadgimnazjalnej),
- podjęcia nauki w szkole poza miejscem zamieszkania na częściowe pokrycie wydatków związanych z zamieszkaniami w miejscowości, w której znajduje się siedziba szkoły - należy dołączyć dokument potwierdzający tymczasowe zameldowanie,
- kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego - należy dołączyć orzeczenie o niepełnosprawności lub orzeczenie o umiarkowanym albo znacznym stopniu niepełnosprawności.

Osoby, które mają konto i chcą, aby ich świadczenia były przelewane

Zasiłki rodzinne

na nie, proszone są o przedłożenie numeru konta.

Zgodnie, z art. 26 ustawy o świadczeniach rodzinnych w przypadku, gdy osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z dokumentami do 31 lipca, świadczenia rodzinne przysługujące za miesiąc wrzesień wypłaca się do 30 września.

Gdy osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek od 1 sierpnia do 30 września, świadczenia rodzinne przysługujące za miesiąc wrzesień wypłaca się do 31 października.

Z tytułu urodzenia się dziecka żywego przyznawana jest jednorazowa zapomoga w wysokości **1000 zł** na dziecko. Przysługuje ona niezależnie od dochodów. Wniosek o wypła-

tę należy złożyć w terminie 3 miesięcy od dnia narodzin.

Od 31 lipca przyjmowane będą wnioski na jednorazową zapomogę z tytułu urodzenia się dziecka w wysokości 200 zł, zgodnie z Uchwałą Nr V/35/2006 Rady Miasta Świeradów-Zdrój z 26 kwietnia 2006 r. Zpomoga przysługuje osobie na stałe zameldowanej i zamieszkałej na terenie Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój. Wnioski o wypłatę zapomogi przysługują na dzieci urodzone 1 stycznia br. Wnioski o ich wypłatę należy złożyć w terminie 3 miesięcy od dnia uprawomocnienia się w Uchwały, czyli do 29 października.

Teresa Diagi
Kierownik MOI

OGŁOSZENIA DROBNE

Remonty, ocieplenia budynków, układanie kostki brukowej, pokrycia dachowe - tel. 0502 624 102.

Do wynajęcia lokal w centrum miasta o pow. 95 m². Preferowane branże: biura, gabinety, usługi, handel - tel. 0606 388 962.

Lajlepsi sportowcy gimnazjaliści

W WOJEWÓDZTWIE

Snowbord chłopców
I m. drużynowo (Till Kolb, Jakub Jjka, Benjamin Daszuta) – największe osiągnięcie sportowe w historii mnażymu.

III m. indywidualnie – Till Kolb
IV m. indywidualnie – Jakub Soj-

Snowbord dziewcząt
III m. indywidualnie – Justyna ądołowska

V m. drużynowo: J. Wądołowska, jniszka Mikiwicz, Wiktoria Wikrczyk

Narciarstwo alpejskie dziewcząt
VIII m. drużynowo: Waleria Kura, Olga Kudera, Justyna Wądołowska

Narciarstwo alpejskie chłopców
XIII m. drużynowo: Benjamin aszuta, Jędrzej Tomczyk, Adam arasim

W POWIECIE

Indywidualne mistrzostwa zniów gimnazjów w lekkoatlety-

I m. Patrycja Głozak - skok wzwyż
I m. Albert Jochim - 1000 m
II m. - Joanna Tomczyk - skok w

II m. Amanda Bokisz - skok zwyż

III m. Michał Rojek - 2000 m

III m. w sztafecie szwedzkiej (D. strowski, J. Węglowski, M. Habu-, M. Marcinia)

Indywidualne biegi przełajowe

II m. Albert Jochim - 1700 m

III m. Łukasz Krawczyk - 1700 m

III m. w punktacji drużynowej (A. chym, Ł. Krawczyk, T. Kolb, A. aciołek, M. Marcinia, S. Adamow-i, D. Kurant, Ł. Półtorak, M. Małopszy, A. Harasim).

Sztafetowe biegi przełajowe 10 1200 m chłopców

III m. (M. Rojek, M. Marcinia, . Habura, A. Maciołek, M. Małolep-y, M. Daszko, S. Adamowski, A. arasim, Ł. Półtorak, A. Jochim, T. 1lb).

Koszykówka dziewcząt

II m. (K. Sienkiewicz, K. Bień, P. ozak, M. Chwaszcz, J. Sekulska, J. ądołowska, P. Będzieszak, M. Kiwska, A. Iwasłuta, N. Żolnierek, A. erkowicz).

Piłka nożna

III m. (Sz. Gan, T. Kolb, M. Dzik, Maciołek, P. Dowhań, J. Węglow-i, Ł. Krawczyk, A. Michałak, M. ałolepszy, D. Kurant, D. Ostrowski, Sojka, S. Paluch, M. Rojek, Ł. Ga-wniczczek, M. Bryniak)

Dwubój nowoczesny

II m. (Monika Chwaszcz, Wikto-i Wiktoryczek)

III m. (Łukasz Krawczyk, Till 1lb)

Więcej informacji i zdjęć z „życia ortowego” gimnazjum na stronie www.mzs-sport.hk.pl

Miroslaw Kijewski

Mecz 15 czerwca był dla nas nie- zmiernie ważny: w przypadku porażki lidera Piasta Dżiwiszów i naszej wy- granej mieliśmy szansę na awans do klasy okręgowej. Tak też się stało - Dżiwiszów przegrał z Platerówką 3:4, a Kwisa „rozjechała” na wyjeździe Starą Kamienicę 7:0! Festiwal bram- ków rozpoczął w 16 min. W. Ostrej- ko, który tym samym zanotował 25 trafienie w sezonie. Asystą popisał się Ł. Radziuk (bardzo dobry występ) i Raul z 5 metrów nie dał szans bram- karzowi gospodarzy. 5 minut później stoper N. Chęciński huknął z wolne- go i było 2:0. Na następną bramkę kibice czekali aż 15 minut: M. Roso- łek przymownie podał piłkę w polu karnym G. Augustowi i ten uderzył celnie w lewy róg bramki.

Po przerwie za P. Cierpickiego wszedł P. Patynko, a za M. Rosoła - A. Mackiewicz. W 55 minucie po ład- nej akcji Piątkowskiego i Patynki ten ostatni strzelił gola w okienko bram- ki gospodarzy. W 70 min. P. Pelc do- kładnie dograł ze skrzydła i Mackie- wicz strzelił celnie w prawy róg bram- ki. W 81 min. Kwisa wyprowadziła kontrę, z prawej strony dośrodkował S. Swarzyński - Ostrejko stracił piłkę głową, a wprowadzony kilka chwil wcześniej M. Sawicki nie miał kłopot- ów w umieszczeniu piłki w siatce. 5

Z notatnika kierownika

minut przed końcem Radziuk przed- rybował kilku zawodników LZS, podał do Swarzyńskiego, a ten usta- lił wynik meczu.

Notatnik Turystyczny

Stare auta z młodą duszą

12 lipca br. wyznaczili sobie u nas spotkanie uczestnicy II Międzynarodowego Zlotu Pojazdów Zabytkowych IKAR 2006, którego głównym organizatorem był Urząd Miasta w Świeradowie. W sobotę burmistrz Zbigniew Szereniuk jako honorowy starter wypuścił kawałek automobili (i kilku starych motocykli) na karkonoskie trasy. Kierowcy najpierw udali się do Szklarskiej Poręby, gdzie poddali się próbie wytrzymałości, bo musieli wyjść z wykwinnych kabin i wdrapać się na wodospad Szklarka. Następnie przez Piechowice przejechali do Podgórzyna, by odbyć ćwiczenia wędkarskie na tamtejszych stawach. Po drodze zaliczyli jeszcze próbę sprawności (przewożenie szklanki z wodą) i kompetencji (testy ze znajomości przepisów drogowych).

Uczęt dla oczu mieli tego dnia jeszcze mieszkańcy Karpacza, Kowar i Jeleniej Góry – nikt w tych miastach nie mógł pozostać obojętny na piękno automobili, które zrobiwszy pętlę wrócili przez Antoniów do Świeradowa, gdzie wieczorem załogi bawiły się na Balu Komandorskim.

W sobotę od rana mieszkańcy i kuracjusze mogli przy pięknej słonecznej pogodzie podziwiać wymuskane i dopieszczone w każdym centymetrze bolidy, które zgromadzone zostały na dawnym dworcu PKS (fot. 1). Parada wozów na ul. Zdrojowej zgromadziła tłumy, które obserwowały również próbę sprawnościową polegającą na pokonaniu słalomu między pacholkami i powrót tyłem na wyznaczone miejsce (fot. 2).

III miejsce w ogólnej klasyfikacji zdobyli Sylwester i Piotr Soboccy jadący na moskwiczku 402 z 1957 r. (fot. 3)

II lokata przypadła Czesławowi i Ryszardowi Szczepanikom poruszającym się budżetowym zachwyty 76-letnim BMW (fot. 4). Było przedwojenny niemiecki maluch, wyprodukowany z myślą o lekarzach, weterynarzach i rzemieślnikach, by mogli dojechać do swych pacjentów i klientów. Co ciekawe, ten niemiecki maluch był o 10 cm krótszy i 65 kg lżejszy od naszego. Właściciele, wrocławianie, nazywają swe auto ruchomym zabytkiem Wrocławia, bo było ono kupione w Breslau i wróciło do „rodzinnego” miasta. Małe BMW pali 5,5 litra na 100 km, a właściciele żartują, że

trzymania ogólnoniemiecki standard, bo koła można mu założyć z motocykla zündapp (ale także z junaka), a akumulator z trabanta.

Wygrali imprezę państwo Roman i Lidia Szymańscy, którzy do Świeradowa przyjechali licząc sobie 86 lat Mathisem (fot. 5) Wozy takie od 1895 do 1937 roku produkowała fabryka Emila Mathisa w Strasburgu, potem wchłonięta Citroën. Konstruktorem i stylistą auta był Ettore Bugatti, który z kolei zasłynął jako projektant i producent kultowych już samochodów sportowych z lat 20. i 30. XX w.

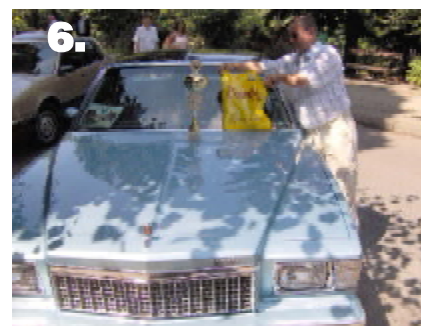
Publiczność zagłosowała na najładniejszy wóz imprezy – widzom najbardziej spodobał się Chevrolet Monte Carlo z 1979 roku (fot. 6), którego załogę stanowili Andrzej i Violetta Jurczenko. Obecni właściciele nabyli wóz okazynie 4 lata temu w Szwajcarii, a w zdumienie wprawili wszystkich wiadomością, że ta wiekowa limuzyna ma ledwie 14 tys. km na liczniku, służyła bowiem poprzedniemu właścicielowi jedynie do rzadkich przejażdżek po okolicy.

Zadowolonia nie krył komandor rajdu Zbigniew Piwowarek, którego zdaniem w tym roku pojawiło się więcej ciekawych aut i publiczności, sponsorzy spełnili groszem i choć kierowcy narzekali nieco na ciężką i wymagającą trasę, za rok pewnie wszystko zostanie po staremu. Zdaniem komandora nie należy rozszerzać liczby pojazdów, bo ta pięćdziesiątka jest w sam raz.

Imprezę zakończył na tarasie zdrojowym występ kabaretowy Jacka Ziobry (fot. 7) oraz koncert, na który dobrze już znany świeradowskiej publiczności basista Ranjit Prasad zaprosił amerykańskiego solistę Deana Bosmana (fot. 8), uznanego za najważniejszego jazzowego wokalistę od czasów Bobby McFerrinea. Bowman zaprezentował się w zróżnicowanym repertuarze, łącząc elementy jazzu, awangardy, gospel i hard rocka.

(aka)

Sponsorami rajdu byli: Urząd Miasta w Świeradowie-Zdroju, firma Faréla, Jelenia Struga, Zakłady Mięsne Niebieszczańscy, Browar Śląski 1209 z Lwówka Śl., a patronat medialny sprawowało Polskie Radio Wrocław wraz z Nowinami Jeleniogórkimi.



MUZYKOWANIE



7 sierpnia br. o godz. 16⁰⁰ koncertem inauguracyjnym, w wykonaniu Orkiestry Państwowej Szkoły Muzycznej im. K. Pendereckiego z Dębicy, rozpoczyna się Europejskie Spotkania Młodych Muzyków EUROUNIONORCHESTRIES im. Władysława Bałickiego. Impreza potrwa sześć dni i zakończy się finalem 12 sierpnia.

Na koncerty zapraszamy do hali spacerowej Domu Zdrojowego. Więcej informacji na plakatach.



NA ROWERY I W IZERY!

29 i 30 lipca do Świeradowa-Zdroju zawita kolejny BIKE MARATON. Start i meta wyścigu zlokalizowane będą na ul. Zdrojowej, poniżej Domu Zdrojowego. W ramach imprezy po raz trzeci odbędą się Mistrzostwa Polski Dzikarzy i Mediów w Maratonie MTB.

Regulamin oraz niezbędne informacje dostępne są na stronie www.bike-maraton.com.pl

Organizator: Grabek Promotion Sp. z o.o., ul. Wiejska 29, 58-506 Jelenia Góra, tel. 075 76 123 76 fax 76 123 76 tel. kom. 0603 712 297, biuro@bike-maraton.com.pl

